



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ  
Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
Extraordinary Chambers in the  
Courts of Cambodia

ឯកសារដើម  
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):  
..... ០៥ ..... / ..... ០៥ ..... / ..... ២០០៨ .....  
ម៉ោង (Time/Heure): ..... ០៩ ..... ៤ ..... ១៥ .....  
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé  
du dossier: E.H.G.A. Kerdal

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត  
Office of the Co-Investigating Judges  
Bureau des Co-juges d'instruction  
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ  
Criminal Case File /Dossier pénal  
លេខ/No: 002/14-08-2006  
លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction  
លេខ/No: 001/18-07-2007-ECCC/OCIJ

ដីកាបញ្ជាឱ្យនាំជនត្រូវចោទមកសួរដេញដោល  
Order to bring the Charged  
Person for Interview  
Réquisition d'extraction

We, **You Bunleng** and **Marcel Lemonde**, Co-Investigating Judges of the Extraordinary Chambers,  
Noting the Law on the establishment of the Extraordinary Chambers dated 27 October 2004,  
Noting the judicial investigation opened against:

**KAING Guek Eav**, alias **Duch**, Male, Born on 17 November 1942;

Order the Head of the Detention facility to bring the following person to the Room 212 of the ECCC for his interview

On May 05 and 06, 2008 at 09 o'clock,

No	Name and First name	Age	Sex	Date of Detention	Prisoner number
01	KAING Guek Eav, alias Duch	65	M	31 July 2007	09

ឯកសារច្បាប់ចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម  
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME  
CMS  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):  
..... ០៥ ..... / ..... ០៥ ..... / ..... ២០០៨ .....  
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé  
du dossier: SANN RADA

Dated the 05<sup>th</sup> day of May 2008 in Phnom Penh

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត  
Co-Investigating Judges  
Co-juges d'instruction



MARCEL Lemonde

ឃុំ បឹងកេងកង

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh  
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

We, Mao Sopheana, Head of the detention facility of the ECCC  
Certify that the above-mentioned person is detained in our Detention facility  
and will be brought before the Co-Investigating Judges at the arranged time and date.

Dated the 05 day of 05 2008 in Phnom Penh

ឯ. ប្រធានបន្ទីរឃុំឃាំង

Head of Detention Facility  
Chef du Centre de détention

Mao Sopheana

ម៉ៅ សុភេង ហ៊ុន